Curriculum Vitae

Angaben zur Person

Name	Claudia Bettina Scochi
E-Mail	claudiabettina.scochi@unibz.it

Universitärer und schulischer Werdegang

Zeitraum	2017- März 2022
Fakultät	Germanistik – Deutsch als Zweitsprache
Institution	Universität Duisburg-Essen
Titel	Dr. Phil. (cum laude), Promotion
Titel der DIssertation	Die Entwicklung der produktiven Sprachfertigkeiten Erzählen und Scherben im Übergang von Grund- auf Mittelschulen in Südtirol – Eine Longitudinalstudie im Kontext der Sprachen- und Schulpolitik, Sprachendidaktik und Unterrichtsentwicklung (veröffentlicht)

Zeitraum	2004 – Juli 2008
Fakultät	Bildungswissenschaften in deutscher Sprache
Institution	Freie Universität Bozen
Titel	Dott. Mag. (110/110)
Titel der Diplomarbeit	Wege zur Mehrsprachigkeit in Südtirol – Von Sprach- und Schulpolitik über Schulgeschichte zum Sach- und Fachunterricht in der Zweitsprache (veröffentlicht)

Zeitraum	1978/79 – 1980/81
Fakultät	Touristik-Betriebswirtschaft
Institution	Fachhochschule München

Zeitraum	Juli 1977
Diplom	Abitur
Institution	Karl-Rehbein-Gymnasium, Hanau

Berufliche Weiterbildung
(Kurse ab 1 Jahr)

Zeitraum	November 2019 – April 2021
Fortbildung	Teamorientierte Unterrichtsentwicklung – Kooperatives Lernen
Institution	Deutsche Bildungsdirektion Bozen

Zeitraum	2014/15
Ausbildung	WIR-Trainerin (Werte-Integration-Resilienz)
Institution	Deutsche Bildungsdirektion Bozen

Zeitraum	2014/15
Ausbildung	Tutor für L2-Lehrpersonen und Praktikant*innen
Institution	Italienische Bildungsdirektion Bozen
Zeitraum	2013/14
Ausbildung	Tutor für Lehrpersonen und Praktikant*innen
Institution	Deutsche Bildungsdirektion Bozen
Periodo	2013/14
Corso	Einjähriger Kurs in Didaktik der modernen Sprachen – CLIL
universitario	300 Std., 12 ECTS
Istituzione	Universität Cà Foscari, Venedig
Lehraufträge	Freie Universität Bozen - Bildungswissenschaften
Zeitraum	Wintersemester 2024/25
Vorlesung	Allgemeine Didaktik 2
Zeitraum	Wintersemester 2025/26
Vorlesung	Aktionsforschung, Lesson Study, Learning Study und kollegiale Hospitation (Lehrgang für DaZ-Lehrpersonen)
Zeitraum	Sommersemester 2025
Vorlesung	Erstellung des individuellen Bildungsplans unter Berücksichtigung der Lebensplanung (Inklusions-Lehrgang in deutscher Sprache)
Zeitraum	Sommersemester 2025
Laboratorium	Inklusive Didaktik für die sprachlich-literarischen Fächer GS und MS/OS (2 Labs: Inklusions-Lehrgang in deutscher Sprache)
Zeitraum	Wintersemester 2024/25
Laboratorium	Fachsprache Deutsch(Bachelor für Gastronomie und Önologie in Bergregionen
Zeitraum	Sommersemester 2024
Laboratorium	Pädagogik und Didaktik der Inklusion für Kindheit (in DaZ für Studierende italienischer Erstsprache)
Zeitraum	Wintersemester 2023/24
Laboratorium	Allgemeine Didaktik mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe (0)-2-7
Zeitraum	Wintersemester 2023/24
Vorlesung	Inklusive Didaktik: Kompensation, Metakognition und Kooperation (2 Module)
Zeitraum	Sommersemester 2023
Laboratorium	Leichte Sprache – Lingua Facile (zweisprachig)

Zeitraum	Sommersemester 2023
Laboratorium	Diversität, Lernschwierigkeiten und Lernbeeinträchtigungen (in DaZ für Studierende italienischer Erstsprache)

Zeitraum	Wintersemester 2022/ 23
3 Laboratorien	Allgemeine Didaktik mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe 5-12

Zeitraum	Sommersemester 2022
Laboratorien	Leichte Sprache – Lingua Facile (zweisprachig)

Zeitraum	Wintersemester 2021/22
Laboratorium	Allgemeine Didaktik mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe 5-12

Zeitraum	Sommersemester 2021
3 Laboratorien	Pädagogik und Didaktik der Inklusion“ (DaZ für italienischsprachige Studierende)

Zeitraum	Wintersemester 2018/19 und 2019/20
Laboratorium	Didaktik Deutsch DaZ

Zeitraum	Wintersemester 2018/19
Laboratorium	Methoden gruppenpädagogischen Handelns

Zeitraum	Wintersemester 2017/18
3 Laboratorien	Sprach- und Literaturdidaktik im Umgang mit Medien

Berufserfahrung

Zeitraum	Seit Januar 2024
Tätigkeit	Dozentin für angehende Integrations-Lehrkräfte
Institution	bb-chance

Zeitraum	1997/98-2010; 2015/16; 2021/22
Beruf	DaZ-Lehrerin, Integrationslehrerin
Institution	Autonome Provinz Bozen, italienischsprachiger Schulsprengel Unterland, Deutsche Grundschule Kaltern
Tätigkeit/ Aufgaben	• 14 Jahre DaZ-Lehrerin • 1 Jahr Integrationslehrerin (GS Kaltern) • 2 Jahre DaZ-Lehrerin Mittelschule • Mitglied des Schulrats, Schulsprengel Unterland • Tutorin für Studierende und Supplent*innen • Unterricht in den CLIL-Fächern in DaZ: Mathematik, Geographie, Naturkunde, Musik, Kunst, Sport • Leiterin des L2-Teams (Entwicklung der Curricula für L2, Geographie und Naturkunde)

Zeitraum	01.09.2016 – 31.08.2017
Institution	Freie Universität Bozen, Praktikumsamt in deutscher Sprache, Grundschule
Tätigkeit/ Aufgaben	• Mitglied der Kommissionen für die Aufnahmeprüfung und Masterprüfung • Verantwortliche für Erasmus incoming und outgoing • Ausarbeitung des E-Portfolio • Direktes und indirektes Praktikum • Hospitation im deutschsprachigen Kindergarten

Zeitraum	01.09.2010 – 31.08.2015
Institution	Pädagogischer Bereich des italienischen Bildungsressorts, Dienststelle für DaZ, Bozen
Tätigkeit	Abkommandierte Lehrerin
Aufgaben	• Entwicklung organisatorischer und didaktischer Konzepte für Schulen und Unterricht • Forschungsarbeiten • Organisation und Durchführung (Kursleitung und Referentin) von Fortbildungen, didaktischen Werkstätten, Tagungen und Kongressen • Leitung der didaktischen Werkstätten bei der IDT 2013 in Bozen • ca. 200 Hospitationen in allen Schulstufen, auch in der deutschen Schule • Aufbau einer DaZ- Bibliothek, Lehrmittelauswahl und Beratung in Schulen • Begleitung und Beratung von DaZ- und Klassenteams im Bereich DaZ, CLIL • Leitung der Arbeitsgruppen „Neue Rahmenrichtlinien DaZ“ und „Sprachstandserhebungen“ • Verantwortliche der didaktischen Werkstätten bei der IDT 2013, Bozen • Aufbau der Bibliothek für DaZ

Zeitraum	Seit 2012 bis heute
Institution	Goethe-Institut Rom - Palladio Bozen
Tätigkeit	Sprachzertifizierende für alle Sprachniveaus

Zeitraum	2011 - 2020
Institution	Region Trentino - Südtirol
Tätigkeit	Mitglied der Prüfungskommission für das Auslandsjahr für Oberschüler*innen der 3. Klasse

Zeitraum	Seit 2008/09 bis heute
Institution	Italienischer und deutscher Bildungsbereich
Tätigkeit	Referentin für Fortbildungen im Bereich DaZ/ DaF, CLIL, sprachsensibler Fachunterrricht

Zeitraum	Seit 2022

Institution	Universität Duisburg-Essen
Tätigkeit	Mitglied der Arbeitsgruppe “Gesellschaftliche, institutionelle und individuelle Mehrsprachigkeitsforschung“

Andere berufliche Erfahrungen

Zeitraum	von 1977 bis 1997
Angestellte	Fluggesellschaft, Reisebüros, Hotelmanagement

Vortragende bei Konferenzen

Datum	6.12.23
Institution	EURAC Bozen
Titel der Konferenz	One school – many languages
Titel des Vortrags	The inclusion of all heritage languages in German as second language lessons in an Italian school in South-Tyrol

Datum	1.12.2023
Institution	ANILS
Titel der Konferenz	Webinar “Angst vor Sprechen und Schreiben? Nein, danke!”
Titel des Vortrags	Die Inklusion aller Herkunftssprachen im DaZ/ DaF-Unterricht an einer italienischsprachigen Schule in Südtirol

Datum	04.03.2023
Institution	UNIBZ
Titel der Konferenz	Didattica e inclusione scolastica – Inklusion im Bildungsbereich – Vernetzt: costruire comunità
Titel des Vortrags	Die Sprachenvielfalt der Klasse in den Unterricht einbauen – Ein Beispiel im DaZ-Unterricht einer italienischsprachigen Grundschule

Datum	6.10.2022
Institution	UNITN
Titel der Konferenz	Beyond Borders – Oltre i confini – Jenseits der Grenzen
Titel des Vortrags	Die Entwicklung der produktiven Sprachfertigkeiten Erzählen und Schreiben im DaZ/ DaF-Unterricht im Übergang von italienischsprachigen Grund- auf Mittelschulen in Südtirol – Eine Longitudinalstudie im Kontext der Südtiroler Sprachen- und Schulpolitik, Sprachendidaktik und Unterrichtsentwicklung

Datum	19.08.2022
Institution	IDT Wien

Titel der Konferenz	mit.sprache.teil.haben
Titel des Vortrags	Mehrsprachigkeit im DaZ-Unterricht an italienischsprachigen Grundschulen in Südtirol – Vorgaben in den Rahmenrichtlinien und Umsetzung im Unterricht
Datum	08.07.2022
Institution	Universität Duisburg-Essen
Titel der Konferenz	Institutskolloquium DaZ/DaF
Titel des Vortrags	Die Entwicklung der Sprachfertigkeiten im produktiven Bereich (Erzählen, Schreiben) im DaZ/ DaF-Unterricht im Übergang von italienischsprachigen Grund- auf Mittelschulen in Südtirol

Sprachen

Erstsprache	Deutsch
Zweitsprache	Italienisch – Zweisprachigkeitsnachweis A=C1
Andere Sprachen	Englisch – B2, Französisch - A1, großes Latinum

Veröffentlichungen

Scochi, C. (2011). „Wege zur Mehrsprachigkeit in Südtirol“. VDM Verlag: Saarbrücken

Scochi, C. (2012). „Sprachencamp Toblach“. In: S. Baur (editore): Austauschpädagogik und Austauscherfahrung. Schneider Verlag, Baltmannsweiler

Scochi, C. (2012). „Projekt Castelfeder – Naturkunde und neue Technologien im Zweitsprachunterricht Deutsch in Südtirol“. In G.Egger; C. Lechner(editore): Primary CLIL around Europe, 2012. Tectum Verlag: Marburg

Scochi, C. (2015). „Sprache und Fach, Integriertes Lernen in der Zielsprache Deutsch in Südtirol“. In „CLILIG“ in K.Haataja, R.E. Wicke (editore). Hueber Verlag: München

Scochi, C. (2023) „Die Entwicklung der produktiven Sprachfertigkeiten Erzählen und Schreiben im DaZ/ DaF-Unterricht im Übergang von italienischsprachigen Grund- auf Mittelschulen in Südtirol - Eine Longitudinalstudie im Kontext der Sprachen- und Schulpolitik, Sprachendidaktik und Unterrichtsentwicklung“. Universität Duisburg-Essen.https://duepublico2.uni-due.de/servlets/MCRFileNodeServlet/duepublico_derivate_00077002/Diss_Scochi.pdf

Rathay, G.; Scochi, C. (2023). ProDaZ – Universität Duisburg-Essen. https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/rathay_scochi_unterrichtsentwurf_inklusion_aller_herkunftssprachen.pdf
Scochi, C. (2024, S. 40-46)). Unterrichtsentwurf „Alle Sprachen in unserer Schule“. In: SeLM – Scuola e Lingue Moderne. Loescher

Curriculum Vitae

Dati anagrafici

Nome	Claudia Bettina Scochi
E-Mail	claudiabettina.scochi@unibz.it

Carriera universitaria e scolastica

Periodo	2017- marzo 2022
Facoltà	Germanistica – Tedesco L2
Istituzione	Università Duisburg-Essen
Titolo	Dr. Phil. (cum laude), dottorato di ricerca
Tema della tesi	Die Entwicklung der produktiven Sprachfertigkeiten Erzählen und Scherben im Übergang von Grund- auf Mittelschulen in Südtirol – Eine Longitudinalstudie im Kontext der Sprachen- und Schulpolitik, Sprachendidaktik und Unterrichtsentwicklung (pubblicato)

Periodo	2004 – luglio 2008
Facoltà	Scienze della formazione in lingua tedesca
Istituzione	Libera Università di Bolzano
Titolo	Dott. Mag. (110/110)
Tema della tesi	Wege zur Mehrsprachigkeit in Südtirol – Von Sprach- und Schulpolitik über Schulgeschichte zum Sach- und Fachunterricht in der Zweitsprache (pubblicato)

Periodo	1978/79 – 1980/81
Facoltà	Economia turistica aziendale
Istituzione	Fachhochschule Monaco di Baviera

Periodo	Luglio 1977
Diploma scolastico	Maturità
Istituzione	Karl-Rehbein-Gymnasium, Hanau

Aggiornamento professionale (corsi di minimo 1 anno)

Periodo	Novembre 2019 – aprile 2021
Formazione	Teamorientierte Unterrichtsentwicklung – Kooperatives Lernen
Istituzione	Istruzione e Formazione tedesca, Bolzano

Periodo	2014/15
Formazione	WIR-Trainerin (Werte-Integration-Resilienz=valori – integrazione-resilienza)
Istituzione	Istruzione e Formazione tedesca, Bolzano

Periodo	2014/15
Formazione	Tutor per insegnanti e tirocinanti tedesco/ L2
Istituzione	Istruzione e formazione italiana, Bolzano
Periodo	2013/14
Formazione	Tutor per insegnanti e tirocinante
Istituzione	Istruzione e Formazione tedesca, Bolzano
Periodo	2013/14
Corso universitario	Corso di perfezionamento in Didattica delle Lingue Moderne – CLIL, 300 ore, 12 ECTS
Istituzione	Università Cà Foscari, Venezia
Docenze a contratto	Libera Università di Bolzano, Scienze della Formazione
Periodo	Semestre invernale 2024/25
Laboratorio	Allgemeine Didaktik 2
Periodo	Semestre invernale 2025/26
Lezione	Aktionsforschung, Lesson Study, Learning Study und kollegiale Hospitation (Lehrgang für DaZ-Lehrpersonen)
Periodo	Semestre estivo 2025
Lezione	Erstellung des individuellen Bildungsplans unter Berücksichtigung der Lebensplanung (Inklusions-Lehrgang in deutscher Sprache)
Periodo	Semestre estivo 2025
Laboratorio	Inklusive Didaktik für die sprachlich-literarischen Fächer GS und MS/OS (2 Labs: Inklusions-Lehrgang in deutscher Sprache)
Periodo	Semestre invernale 2024/25
Lezione	Fachsprache Deutsch (Bachelor für Gastronomie und Önologie in Bergregionen
Periodo	Semestre estivo 2024
Laboratorio	Pädagogik und Didaktik der Inklusion für Kindheit (Tedesco L2 per studentesse e studenti di lingua italiana)
Periodo	Semestre invernale 2023/24
Laboratorio	Allgemeine Didaktik mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe (0)-2-7
Periodo	Semestre invernale 2023/24
Lezione	Inklusive Didaktik: Kompensation, Metakognition und Kooperation (2 moduli)

Periodo	Semestre estivo 2023
Laboratorio	Leichte Sprache – Lingua Facile (bilingue)
Periodo	Semestre estivo 2023
Laboratorio	Diversität, Lernschwierigkeiten und Lernbeeinträchtigungen (Tedesco L2 per studentesse e studenti di lingua italiana)
Periodo	Semestre invernale 2022/ 23
3 laboratori	Allgemeine Didaktik mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe 5-12
Periodo	Semestre estivo 2022
3 Laboratori	Leichte Sprache – Lingua Facile (bilingue)
Periodo	Semestre invernale 2021/22
Laboratorio	Allgemeine Didaktik mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe 5-12
Periodo	Semestre estivo 2021
3 Laboratori	Pädagogik und Didaktik der Inklusion“ (Tedesco L2 per studentesse e studenti di lingua italiana)
Periodo	Semestre invernale 2018/19 e 2019/20
Laboratorio	Didaktik Deutsch DaZ
Periodo	Semestre invernale 2018/19
Laboratorio	Methoden gruppenpädagogischen Handelns
Periodo	Semestre invernale 2017/18
3 Laboratori	Sprach- und Literaturdidaktik im Umgang mit Medien

Esperienza professionale nell’ambito scolastico

Periodo	1997/98-2010; 2015/16; 2021/22
Professione	Insegnante L2, Insegnante L1
Istituzione	Provincia Autonoma di Bolzano, Istituto Comprensivo Bassa Atesina, Deutsche Grundschule Kaltern
Ruoli/ compiti	• 14 anni insegnante di L2, IC Bassa Atesina, scuola primaria • 1 anno insegnante d’integrazione, scuola primaria Caldaro • 2 anni insegnante die L2 – IC Bassa Atesina, scuola secondaria di primo grado • Membro del consiglio d’istituto, IC Bassa Atesina • Tutor di studentesse e supplenti • Insegnamento di materie CLIL in L2: Matematica, geografia, scienze, musica, arte, sport

- Responsabile del gruppo L2 (sviluppo Curricolo per Tedesco L2, geografia, scienze)

Periodo 01.09.2016 – 31.08.2017
Istituzione Libera Università di Bolzano, ufficio di tirocinio di lingua tedesca, scuola primaria
Ruolo Tutor per ca. 60 studentesse e studenti

- Membro delle commissioni degli esami di ammissione e degli esami per il Master
- Responsabile per Erasmus incoming e outgoing
- Elaborazione E-Portfolio
- Tirocinio diretto e indiretto
- “Hospitation” alla scuola materna di lingua tedesca

Periodo 01.09.2010 – 31.08.2015
Istituzione Area pedagogica di lingua italiana, ufficio tedesco L2, Bolzano
Ruolo Insegnante distaccata
Compiti

- Sviluppo di concetti didattici per Tedesco – L2 e materie CLIL
- Progetti di ricerca
- Organizzazione e svolgimento di laboratori, corsi d’aggiornamento, convegni
- Organizzazione e responsabile di gruppi di lavoro (p.e. Indicazioni provinciali 2015, rilevazione sulle competenze linguistiche)
- Responsabile dei laboratori didattici alla IDT 2013, Bozen
- Ca. 200 “Hospitationen” in tutti i gradi scolastici nelle scuole di lingua italiana e tedesca
- Supporto per i gruppi di L2 e di classe delle scuole
- Costruzione della biblioteca per Tedesco – L2 e consulenza per le scuole

Periodo Dal 2012 fino a oggi
Istituzione Istituto Goethe Roma - Palladio Bolzano
Ruolo Esaminatrice per tutti i livelli linguistici

Periodo 2011 - 2020
Istituzione Regione Trentino - Alto Adige
Ruolo Membro della commissione per gli esami d’ammissione per l’anno all’estero per stundenti delle 3. classi superiori

Periodo Dall’ anno scolastico 2008/09 fino a oggi
Istituzioni Formazione e Istruzione tedesca e italiana
Ruolo Referente di corsi d’aggiornamento per tedesco – L2, CLIL, inclusione, didattica plurilingue

Periodo dal 2022
Istituzione Università Duisburg-Essen
Ruolo Membro del gruppo di lavoro

	“Gesellschaftliche, institutionelle und individuelle Mehrsprachigkeitsforschung“
Altre attività professionali	
Periodo	Dal 1997 al 1997
Attività	Impiegata presso aereo linea, agenzie viaggi, management presso alberghi
Referente a conferenze	
Data	6.12.23
Istituzione	EURAC Bozen
Titolo della conferenza	One school – many languages
Titolo della presentazione	The inclusion of all heritage languages in German as second language lessons in an Italian school in South-Tyrol F
Data	1.12.2023
Istituzione	ANILS
Titolo della conferenza	Webinar “Angst vor Sprechen und Schreiben? Nein, danke!”
Titolo della presentazione	Die Inklusion aller Herkunftssprachen im DaZ/ DaF-Unterricht an einer italienischsprachigen Schule in Südtirol
Data	04.03.2023
Istituzione	UNIBZ
Titolo della conferenza	Didattica e inclusione scolastica – Inklusion im Bildungsbereich – Vernetzt: costruire comunità
Titolo della presentazione	Die Sprachenvielfalt der Klasse in den Unterricht einbauen – Ein Beispiel im DaZ-Unterricht einer italienischsprachigen Grundschule
Data	6.10.2022
Istituzione	UNITN
Titolo della conferenza	Beyond Borders – Oltre i confini – Jenseits der Grenzen
Titolo della presentazione	Die Entwicklung der produktiven Sprachfertigkeiten Erzählen und Schreiben im DaZ/ DaF-Unterricht im Übergang von italienischsprachigen Grund- auf Mittelschulen in Südtirol – Eine Longitudinalstudie im Kontext der Südtiroler Sprachen- und Schulpolitik, Sprachendidaktik und Unterrichtsentwicklung
Data	19.08.2022
Istituzione	IDT Wien
Titolo della conferenza	mit.sprache.teil.haben

Titolo della presentazione	Mehrsprachigkeit im DaZ-Unterricht an italienischsprachigen Grundschulen in Südtirol – Vorgaben in den Rahmenrichtlinien und Umsetzung im Unterricht
Data	08.07.2022
Istituzione	Universität Duisburg-Essen
Titolo della conferenza	Institutskolloquium DaZ/DaF
Titolo della presentazione	Die Entwicklung der Sprachfertigkeiten im produktiven Bereich (Erzählen, Schreiben) im DaZ/ DaF-Unterricht im Übergang von italienischsprachigen Grund- auf Mittelschulen in Südtirol

Lingue

Prima Lingua	tedesco
Seconda Lingua	Italiano – patentino A=C1
Altre lingue	Inglese – B2, Francese A1, Latino (5 anni)

Pubblicazioni

Scochi, C. (2011). „Wege zur Mehrsprachigkeit in Südtirol“. VDM Verlag: Saarbrücken

Scochi, C. (2012). „Sprachencamp Toblach“. In: S. Baur (editore): Austauschpädagogik und Austauscherfahrung. Schneider Verlag, Baltmannsweiler

Scochi, C. (2012). „Projekt Castelfeder – Naturkunde und neue Technologien im Zweitsprachunterricht Deutsch in Südtirol“. In G.Egger; C. Lechner(editore): Primary CLIL around Europe, 2012. Tectum Verlag: Marburg

Scochi, C. (2015). „Sprache und Fach, Integriertes Lernen in der Zielsprache Deutsch in Südtirol“. In „CLILIG“ in K.Haataja, R.E. Wicke (editore). Hueber Verlag: München

Scochi, C. (2023) „Die Entwicklung der produktiven Sprachfertigkeiten Erzählen und Schreiben im DaZ/ DaF-Unterricht im Übergang von italienischsprachigen Grund- auf Mittelschulen in Südtirol - Eine Longitudinalstudie im Kontext der Sprachen- und Schulpolitik, Sprachendidaktik und Unterrichtsentwicklung“. Universität Duisburg-Essen.https://duepublico2.uni-due.de/servlets/MCRFileNodeServlet/duepublico_derivate_00077002/Diss_Scochi.pdf

Rathay, G.; Scochi, C. (2023). ProDaZ – Universität Duisburg-Essen. https://www.uni-

due.de/imperia/md/content/prodaz/rathay_scochi_unterrichtsentwurf_inklusion_aller_herkunftssprachen.pdf